

にゅうたい  
7- え？入隊？

Que? Alistamento?

入隊 = alistamento.

8- ここにいるってことは あなた<sup>し</sup>死んだのよ。

Se você está aqui “neste incidente”, então quer dizer que você morreu.

ここ = aqui (lugar).

いる = estar, existir. (Para seres vivos)

って = partícula que está indicando suposição. “Se..., então...”, “Quer dizer que...”. [Capítulo 4.12]

こと = coisa, incidente, evento, ocorrência.

死んだ = morreu. (Passado de 死ぬ)

の = está indicando explicação. [Capítulo 3.11]

9- あのよく<sup>わ</sup>分からないんだけど...

Errr... não entendo bem “o que você quer dizer”, mas...

あの/ あのう = Errr..., Bem... [Interjeição]

よく = de maneira boa, bem, devidamente. [Forma Adverbial de よい (bom)]

分からない = não entender, não compreender. (Negativa de 分かる)

けど/だけど = mas, porém, entretanto, contudo, todavia.  
(Pode indicar contradição, ou apenas unir duas  
sentenças). [Capítulo 4.4]

ん = abreviação do の explicativo. [Capítulo 3.11]